

MFNAB recruiting Prairie/Ontario Spousal Rep

The Military Family National Advisory Board (MFNAB) is now accepting applications for spousal representatives for both the Prairie and Ontario regions.

Candidates must be married or living common-law with a member of the CF and residing in the Prairie region (Manitoba, Saskatchewan or Alberta) or in Ontario, excluding the National Capital Region.

“We are looking for spouses and/or common-law partners of CF members who want to make a difference in the lives of military families,” said Tammy Kleinschmidt, MFNAB spousal co-chair. “Spousal participation on this board demonstrates the Canadian Forces’ commitment to ensuring the voice

of military families is heard at the national policy level.”

The ideal candidate will be familiar with the military chain of command and have the ability to analyze policy and make recommendations at the national level.

The MFNAB exists to champion and monitor issues affecting the well-being of

military families and advise the Assistant Deputy Minister (Human Resources-Military) accordingly.

Military spouses interested in applying for this position are asked to contact Maj Cheryl Baldwin, MFNAB secretariat at (613) 995-0302 or via e-mail at Baldwin.CL@forces.gc.ca. For more on MFNAB, visit: www.mfnab.forces.gc.ca/.

Le CCNFM recrute des représentants de conjoints dans les Prairies et en Ontario

Le Conseil consultatif national pour les familles des militaires (CCNFM) accepte actuellement les candidatures pour des postes de représentants de conjoints dans les régions des Prairies et de l’Ontario.

Les candidats doivent être mariés à un membre des FC ou encore vivre en union de fait et habiter dans la région des Prairies (Manitoba, Saskatchewan ou Alberta) ou de l’Ontario (à l’exception de la région de la capitale nationale).

« Nous sommes à la recherche d’époux ou de conjoints de fait de membres des FC qui veulent améliorer la vie des familles de militaires », indique Tammy Kleinschmidt, coprésidente du CCNFM. « La participation des conjoints au sein du conseil démontre que les Forces canadiennes

tiennent à ce que les familles de militaires soient écoutées dans le processus d’élaboration des politiques au niveau national. »

Le candidat idéal connaît bien la chaîne de commandement militaire et peut analyser les politiques et faire des recommandations au niveau national.

Le CCNFM sert à défendre et à surveiller les enjeux qui touchent le bien-être des familles de militaires et à conseiller le sous-ministre adjoint (Ressources humaines – Militaires) en conséquence.

Les conjoints militaires qui s’intéressent à ce poste doivent communiquer avec le Maj Cheryl Baldwin, secrétariat du CCNFM, au (613) 995-0302 ou par courriel, à Baldwin.CL@forces.gc.ca. Pour obtenir plus de renseignements sur le CCNFM, consultez le site Web suivant : www.mfnab.forces.gc.ca/.



DRDC – Valcartier celebrates 60 years of achievement

John Leggat, DRDC’s chief executive officer and Mauril Bélanger, Associate Minister of National Defence look on as the commemorative plaque is unveiled during a ceremony celebrating DRDC Valcartier’s 60th anniversary May 24.

Since its foundation on March 8, 1945, under the name of CARDE (Canadian Armament Research Development Establishment), DRDC – Valcartier has achieved multiple innovative projects. To commemorate those six decades of achievement, Mr. Bélanger unveiled the plaque paying tribute to the excellent quality of DRDC personnel.

In his speech Mr. Bélanger spoke of DRDC – Valcartier’s work in support of the CF, citing such projects as the CATSI detection systems (for detecting toxic gases), the Ferret (an acoustic fire detection system currently used by the CF on the Coyote in Afghanistan) and LUCIE (an undersea search and rescue observation camera).

RDDC – Valcartier célèbre 60 ans d’accomplissements

Le 24 mai dernier, M. John Leggat, Ph.D., chef de la direction de RDDC – Valcartier et M. Mauril Bélanger, ministre associé à la Défense, ont dévoilé la plaque commémorative à l’occasion du 60^e anniversaire de RDDC – Valcartier.

Depuis le 8 mars 1945, date de sa fondation sous le nom de CARDE (Canadian Armament Research and Development Establishment), RDDC – Valcartier a multiplié les réalisations et les innovations. Pour marquer six décennies d’accomplissements, M. Bélanger a dévoilé une plaque commémorative en reconnaissance de l’excellence du personnel de RDDC.

Dans son discours, M. Bélanger a parlé des contributions de RDDC – Valcartier au soutien des opérations des FC énumérant, entre autres, les systèmes de détection CATSI (détection de gaz toxiques), Ferret (système de détection acoustique de tirs utilisé actuellement par les FC sur les Coyote en Afghanistan) et LUCIE (caméra sous-marine destinée à la recherche et au sauvetage).

Attention Readers/Avis à nos lecteurs

The Maple Leaf will be on a summer schedule starting July 13. We will be publishing every two weeks.

À compter du 13 juillet, La Feuille d’érable sera publiée deux fois par mois pour la saison estivale.



Change of Address

The Veterans Affairs Canada, Kingston District Office is moving to a new location as of July 10. Their new address will be 449 Princess Street, Main Floor, Kingston, Ont. K7L 1C3.

Changement d’adresse

Le bureau de district d’Anciens Combattants Canada à Kingston déménage le 10 juillet. Voici la nouvelle adresse : 449, rue Princess, rez-de-chaussée, Kingston ON K7L 1C3.



The Maple Leaf

ADM(PA)/DMSC,
101 Colonel By Drive, Ottawa ON K1A 0K2

La Feuille d’érable

SMA(AP)/DMSC,
101, promenade Colonel By, Ottawa ON K1A 0K2

FAX / TÉLÉCOPIEUR: (819) 997-0793

E-MAIL / COURRIEL: mapleleaf@dnews.ca

WEB SITE / SITE WEB: www.forces.gc.ca

ISSN 1480-4336 • NDID/IDDN A-JS-000-003/JP-001

SUBMISSIONS / SOUMISSIONS

Cheryl MacLeod (819) 997-0543
macleod.ca3@forces.gc.ca

MANAGING EDITOR / RÉDACTEUR EN CHEF

Maj Ric Jones (819) 997-0478

ENGLISH EDITOR / RÉVISEUR (ANGLAIS)

Cheryl MacLeod (819) 997-0543

FRENCH EDITOR / RÉVISEUR (FRANÇAIS)

Lyne Mathieu (819) 997-0599

GRAPHIC DESIGN / CONCEPTION GRAPHIQUE

Pascal Thériault (819) 997-0751

WRITERS / RÉDACTION

Kristina Davis (819) 997-0741

D-NEWS NETWORK / RÉSEAU D-NOUVELLES

Guy Paquette (819) 997-1678

TRANSLATION / TRADUCTION

Translation Bureau, PWGSC /
Bureau de la traduction, TPSGC

PRINTING / IMPRESSION

Performance Printing, Smiths Falls

Submissions from all members of the Canadian Forces and civilian employees of DND are welcome; however, contributors are requested to contact Cheryl MacLeod at (819) 997-0543 in advance for submission guidelines.

Articles may be reproduced, in whole or in part, on condition that appropriate credit is given to The Maple Leaf and, where applicable, to the writer and/or photographer.

The Maple Leaf is the weekly national newspaper of the Department of National Defence and the Canadian Forces, and is published under the authority of the Assistant Deputy Minister (Public Affairs). Views expressed in this newspaper do not necessarily represent official opinion or policy.

Nous acceptons des articles de tous les membres des Forces canadiennes et des employés civils du MDN. Nous demandons toutefois à nos collaborateurs de communiquer d’abord avec Cheryl MacLeod, au (819) 997-0543, pour se procurer les lignes directrices.

Les articles peuvent être cités, en tout ou en partie, à condition d’en attribuer la source à La Feuille d’érable et de citer l’auteur du texte ou le nom du photographe, s’il y a lieu.

La Feuille d’érable est le journal hebdomadaire national de la Défense nationale et des Forces canadiennes. Il est publié avec l’autorisation du Sous-ministre adjoint (Affaires publiques). Les opinions qui y sont exprimées ne représentent pas nécessairement la position officielle ou la politique du Ministère.

PHOTO PAGE 1: CPL MARTY GRATRUX